

VARIOLE.

Afrique : ALGÉRIE. — Entre le 5 et le 11 mars, 4 cas de variole ont été enregistrés à Geryville, dans les Territoires du Sud.

ANGOLA. — Les cas de variole signalés dans la colonie entre le 1^{er} septembre et le 31 décembre 1932, se répartissent comme suit :

District	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	District
Zaire†	1	4	—	—	Zaire†
Loanda†	1	20	—	1	Loanda†
Benguela†	41	13**	6	—	Benguela†
Malange	3	2	—	—	Malange
Cuanza N.	57*	9	86	45***	Cuanza N.
Cuanza S.†	—	7**	—	—	Cuanza S.†
Mossamedes†	—	6	1	—	Mossamedes†
Huila	—	7	2	—	Huila
Bie	1	—	—	—	Bie

† Districts de la côte. — Coastal districts.

* 35 décès. — 35 deaths.

** 1 décès. — 1 death.

*** 19 décès. — 19 deaths.

Huit cas d'alastrim ont été déclarés dans le district de Benguela en octobre et 1 cas dans le district de Cuanza sud en octobre, ainsi que 10 en novembre.

CONGO BELGE. — Pendant le mois de janvier, 212 cas de *variola minor* ont été déclarés au Congo belge, dont 130 dans la province de l'Equateur, 56 dans la Province orientale, 14 dans celle du Katanga, 10 au Congo-Kasaï et 2 dans le territoire du Ruanda-Urundi. Deux cas de *variola major* ont été signalés le 16 mars à Buta, dans le district d'Uele (Province orientale).

SMALLPOX.

Africa : ALGERIA. — Between March 5th and 11th, 4 smallpox cases were recorded at Geryville, in the Southern Territories.

ANGOLA. — The smallpox cases notified in the Colony between September 1st and December 31st, 1932, were distributed as follows :

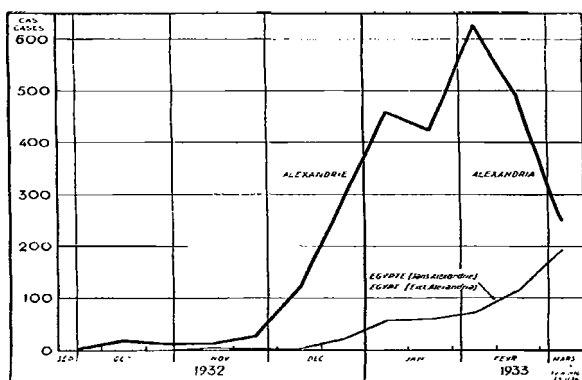
Eight cases of alastrim were reported in Benguela District during October and 1 case in the District of Cuanza South in October and 10 in November.

BELGIAN CONGO. — During the month of January, 212 cases of *variola minor* were reported in the Belgian Congo, including 130 in the Province of the Equator, 56 in the Eastern Province, 14 in Katanga, 10 in the Congo-Kasaï and 2 in the Territory of Ruanda-Urundi. Two cases of *variola major* were notified on March 16th at Buta, in Uele District (Eastern Province).

EGYPTE. — Entre le 26 février et le 4 mars, 244 cas de variole avec 40 décès ont été déclarés dans l'ensemble du pays, dont 147 cas avec 35 décès à *Alexandrie*, 29 cas avec 1 décès dans la province de *Beheira*, 16 cas avec 1 décès dans celle de *Menoufieh*, 13 cas avec 1 décès dans la province de *Gharbieh* et 12 cas dans celle de *Gizeh*. L'évolution de la variole à *Alexandrie* et en *Egypte*, en dehors de cette ville, est montrée dans le graphique ci-dessous.

CAS DE VARIOLE ENREGISTRÉS A ALEXANDRIE ET DANS LE RESTE DE L'EGYPTE ENTRE LE 25 SEPTEMBRE ET LE 11 MARS, PAR QUINZAINES.

SMALLPOX CASES RECORDED AT ALEXANDRIA AND IN THE REMAINDER OF EGYPT BETWEEN SEPTEMBER 25TH AND MARCH 11TH, BY FORTNIGHTS.



Entre le 12 et le 18 mars, 82 cas nouveaux de variole avec 23 décès ont été enregistrés à *Alexandrie* et 2 cas respectivement à *Suez* et *Port-Saïd*.

KÉNIA. — Un cas de variole a été signalé à *Mombassa* au cours de la semaine finissant le 18 mars.

NYASSALAND. — Entre le 31 janvier et le 6 février, 73 cas de variole avec 5 décès ont été signalés dans le protectorat.

RHODÉSIE DU NORD. — Un cas de variole a été enregistré entre le 31 janvier et le 6 février.

RHODÉSIE DU SUD. — Du 2 au 8 février, 22 cas de variole avec 6 décès ont été déclarés dans le foyer d'*Inyanga*.

SOMALIE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine terminée le 25 février, 3 nouveaux cas de variole avec 1 décès ont été signalés dans le district d'*Erigavo*. Le relevé pour cette semaine signale également 1 cas ancien dans ce district, ainsi que 4 cas anciens dans celui de *Hargeisa*.

SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN. — Entre le 12 et le 18 mars, 6 cas de variole avec 2 décès ont été signalés dans l'ensemble du pays. Les 5 cas déclarés au cours de la semaine terminée le 4 mars se sont produits dans les localités suivantes: *Omdurman* (province de *Khartoum*), *Gedaref* et *Gellabat* (*Kassala*), *Geteina* (province du Nil blanc) et *Laota* (province du Nil bleu).

TANGANYIKA. — Au cours de la semaine finissant le 4 février, 2 cas de variole ont été déclarés dans l'ensemble du territoire.

EGYPT. — Between February 26th and March 4th, 244 smallpox cases with 40 deaths were reported in the whole country, including 147 cases with 35 deaths at *Alexandria*, 29 cases with 1 death in *Beheira* Province, 16 cases with 1 death in *Minufiya* Province, 13 cases with 1 death in *Gharbiya* Province and 12 cases in the Province of *Giza*. The course of smallpox at *Alexandria*, and in *Egypt* excluding this town, is shown in the following graph.

CAS ET DÉCÈS DE VARIOLE EN EGYPTE DU 12 FÉVRIER AU 11 MARS.

SMALLPOX CASES AND DEATHS IN EGYPT FROM FEBRUARY 12TH TO MARCH 11TH.

	12-18. II		19-25. II		26. II-4. III		5-11. III		
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	
<i>Alexandrie</i>	300	56	195	40	147	35	104	25	<i>Alexandria</i>
<i>Suez</i>	0	0	1	0	4	0	1	1	<i>Suez</i>
<i>Port-Saïd</i>	1	0	0	0	0	0	1	0	<i>Port Said</i>
<i>Le Caire</i>	9	1	9	0	1	0	7	1	<i>Cairo</i>
<i>Charkieh</i>	0	0	1	0	0	0	—	—	<i>Sharqiya</i>
<i>Dakalieh</i>	0	0	6	0	6	1	—	—	<i>Daqahliya</i>
<i>Gharbieh</i>	4	0	21	4	13	1	—	—	<i>Gharbiya</i>
<i>Beheira</i>	6	1	22	4	29	1	—	—	<i>Beheira</i>
<i>Kahoubieh</i>	2	0	0	0	4	0	—	—	<i>Qalyubiya</i>
<i>Menoufieh</i>	15	0	12	1	16	1	—	—	<i>Minufiya</i>
<i>Gizeh</i>	0	0	1	0	12	0	—	—	<i>Giza</i>
<i>Keneh</i>	2	0	0	0	0	0	—	—	<i>Oena</i>
<i>Fayoum</i>	0	0	1	0	0	0	—	—	<i>Faiyum</i>
<i>Assiout</i>	0	0	1	0	6	1	—	—	<i>Asyut</i>
<i>Assonan</i>	1	0	0	0	0	0	—	—	<i>Aswan</i>
<i>District</i>									<i>Frontier</i>
<i>Frontières</i>	0	0	0	0	6	0	14	0	<i>Districts</i>
Total	340	58	270	49	244	40	193*	32*	Total

§ Importé — Imported.

* Y compris 66 cas et 5 décès déclarés dans les provinces et dont le détail n'est pas encore disponible. — Including 66 cases and 5 deaths reported in the provinces, for which details are not yet available.

Between March 12th and 18th, 82 fresh cases of smallpox with 23 deaths were recorded at *Alexandria* and 2 cases each at *Suez* and *Port Said*.

KENYA. — One smallpox case was notified at *Mombasa* during the week ended March 18th.

NYASSALAND. — Between January 31st and February 6th, 73 cases of smallpox with 5 deaths were notified in the Protectorate.

NORTHERN RHODESIA. — One smallpox case was recorded between January 31st and February 6th.

SOUTHERN RHODESIA. — From February 2nd to 8th, 22 cases of smallpox with 6 deaths were reported in *Inyanga* District.

BRITISH SOMALILAND. — During the week ended February 25th, 3 fresh cases of smallpox with 1 death were notified in *Erigavo* District. The report for this week also notifies 1 old case in this district and 4 old cases in *Hargeisa* District.

ANGLO-EGYPTIAN SUDAN. — Between March 12th and 18th, 6 smallpox cases with 2 deaths were notified in the whole country. The 5 cases reported during the week ended March 4th occurred in the following localities: *Omdurman* (*Khartoum* Province), *Gedaref* and *Gellabat* (*Kassala* Province), *Geteina* (*White Nile* Province) and *Laota* (*Blue Nile* Province).

TANGANYIKA TERRITORY. — During the week ended February 4th, 2 smallpox cases were reported in the whole of the territory.

Amérique : ETATS-UNIS. — Du 5 au 11 mars, 205 cas de variole ont été enregistrés dans les 47 Etats et le District fédéral.

MEXIQUE. — Pendant le mois de janvier, 53 cas de variole avec 6 décès ont été déclarés dans les villes du Mexique, dont 33 avec 3 décès à Apatzingan (Mich.)*, 4 à Apizaco (Tlax.), et 4 avec 1 décès dans la ville de Mexico.

America : UNITED STATES. — From March 5th to 11th, 205 smallpox cases were recorded in the 47 States and the District of Columbia.

MEXICO. — During the month of January, 53 smallpox cases with 6 deaths were reported in the towns of Mexico, including 33 with 3 deaths at Apatzingan (Mich.)*, 4 at Apizaco (Tlax.), and 4 with 1 death in Mexico City.

Asie :

Asia :

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 22 JANVIER AU 18 MARS 1933.

(* Renseignements reçus du Bureau d'Orient de la Section d'Hygiène à Singapour §§.)

SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM JANUARY 22ND TO MARCH 18TH, 1933.

(* Information received from the Eastern Bureau of the Health Section at Singapore. §§)

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:								Index **	Maximum **	Minimum **	Town
	28.I	4.II	11.II	18.II	25.II	4.III	11.III	18.III				
Beyrouth	2	5	6	3	5	1	1	11	.	.	.	Beirut
Bassora	1	3	2	0	1	0	0	0	1	4	1928	Basrah
*Aden	0	0	0	0	1§	0	0	0	3	13	1927	*Aden
*Karatchi	15	13	8	15	13	11	29	22	11	43	1929	*Karachi
*Bombay	219	294	332	408	377	405	358	341	66	233	1930	*Bombay
*Cochin	0	0	0	0	0	0	2	2	17	87	1930	*Cochin
*Colombo	12	27	18	7	5	4	1	0	0	0	0	*Colombo
*Négapatam	1	0	1	0	1	0	0	2	1	4	1929	*Negapatam
*Madras	102	107	117	104	130	213	153	143	33	88	1929	*Madras
*Calcutta	377	378	322	399	533	383	299	392	92	278	1927	*Calcutta
*Bassein	0	0	2	1	2	2	5	2	0	0	0	*Bassein
*Rangoun	1	2	1	6	3	10	3	2	44	128	1932	*Rangoon
*Moulmein	0	0	1	0	0	0	1	0	9	39	1930	*Moulmein
*Bangkok	1§	0	0	0	1	0	0	2	2	12	1927	*Bangkok
*Saigon-Cholon	0	0	0	2	0	1	0	1	8	45	1932	*Saigon-Cholon
*Tourane	0	0	0	0	0	0	0	3	0	1	1928	*Tourane
*Batavia	0	1§	0	0	0	0	0	0	0	1	1930	*Batavia
*Macao	1	1	2	2	2	2	2	2	1†	6†	1929	*Macao
*Canton	107	63	84	86	41	22	26	17	9	22	1929	*Canton
*Hong-Kong	14	32	31	43	68	44	53	38	11	26	1929	*Hong-Kong
*Soua-Téou	5	7	9	8	2	2	3	...	2†	6†	1931	*Swatow
*Amoy	0	1	1§	1§	2	1	...	...	2	12	1932	*Amoy
*Chang-Haï a)	12	9	...	17	9	2	16	7	.	.	.	*Shanghai a)
*Chemulpo	0	0	17	...	...	...	...	...	0	0	0	*Chemulpo
*Osaka	0	0	0	1§	1	0	1	0	0	0	0	*Osaka
*Kobé	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1927	*Kobe

** Chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pendant la période 1927-1932 (sauf Bassein, Canton et Moulmein, 1928-1932; Soua-Téou, 1929-1932). — Average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1927-1932 (except Bassein, Canton and Moulmein 1928-1932; Swatow 1929-1932).

§ Importé. — Imported.

† Décès. — Deaths.

a) Se réfère à toute l'agglomération de Chang-Haï, y compris les Concessions internationale et française. — Refers to the whole of the Shanghai area, including the International Settlement and French Concession.

§§ Aucun cas de variole n'a été signalé dans les autres villes maritimes en relation avec le Bureau de Singapour. — Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of smallpox.

CEYLAN. — Sept cas de variole avec 2 décès ont été signalés à Ceylan entre le 5 et le 11 mars.

CEYLON. — Seven cases of smallpox with 2 deaths were notified in Ceylon between March 5th and 11th.

CHINE. — Au cours de la semaine finissant le 18 mars, le nombre des cas de variole signalés à Hong-Kong a passé de 53 (avec 18 décès) à 38 (avec 28 décès). Pendant cette même semaine, 2 cas mortels ont été enregistrés à Macao, 7 cas dans l'agglomération urbaine de Chang-Haï et 17 à Canton. Trois cas de variole avaient été signalés à Soua-Téou du 5 au 11 mars.

CHINA. — During the week ended March 18th, the number of smallpox cases notified at Hong-Kong decreased from 53 (with 18 deaths) to 38 (with 28 deaths). During this same week, 2 fatal cases were recorded at Macao, 7 cases in the urban area of Shanghai and 17 at Canton. Three smallpox cases were notified at Swatow from March 5th to 11th.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine finissant le 18 mars, la fréquence de la variole a diminué à Bombay, Madras et Karatchi, où 341 cas avec 178 décès, 143 cas avec 27 décès et 22 cas avec 12 décès ont été enregistrés, contre 358, 153 et 29 cas respectivement pendant la semaine précédente. Du 12 au 18 mars, 392 cas de variole avec 281 décès ont été signalés à Calcutta, 2 cas avec 1 décès à Rangoun, 2 cas avec 1 décès à Bassein et 2 cas respectivement à Négapatam et Cochin.

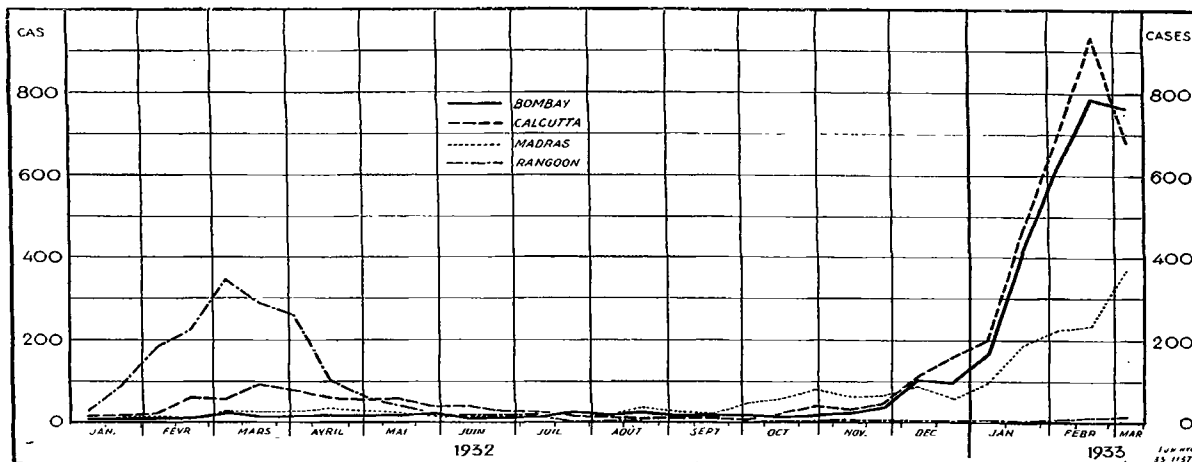
BRITISH INDIA. — During the week ended March 18th, the incidence of smallpox decreased at Bombay, Madras and Karachi, where 341 cases with 178 deaths, 143 cases with 27 deaths and 22 cases with 12 deaths were recorded, as compared with 358, 153 and 29 cases respectively during the previous week. From March 12th to 18th, 392 smallpox cases with 281 deaths were notified at Calcutta, 2 cases with 1 death at Rangoon, 2 cases with 1 death at Bassein and 2 cases each at Negapatam and Cochin.

* Voir R. H. 367, p. 164.

* See R. H. 367, p. 164.

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'INDE ENTRE LE 3 JANVIER 1932 ET LE 11 MARS 1933, PAR QUINZAINES.

SMALLPOX CASES RECORDED IN THE PORTS OF INDIA BETWEEN JANUARY 3RD, 1932, AND MARCH 11TH, 1933, BY FORTNIGHTS.



Entre le 12 et le 18 mars, 1.174 cas de variole avec 324 décès ont été déclarés dans la Présidence de Bombay, 169 cas avec 38 décès en Birmanie, 220 cas avec 43 décès dans la Présidence de Madras, 49 cas avec 10 décès dans les Provinces Centrales, 56 cas avec 26 décès dans la Province frontière du Nord-ouest, et 24 cas avec 7 décès en Assam. Au Pendjab, le nombre des cas de variole a passé de 720 au cours de la semaine finissant le 4 mars à 407 (avec 88 décès) pendant la semaine suivante.

INDE FRANÇAISE. — Pendant la semaine finissant le 11 février, 9 cas mortels de variole ont été signalés dans le territoire de Pondichéry et 2 cas mortels dans celui de Karikal.

INDE PORTUGAISE. — Deux cas de variole ont été déclarés à Sanguem entre le 22 et le 28 janvier.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Entre le 12 et le 18 mars, 3 cas de variole ont été enregistrés à *Tourane* et 1 cas dans l'agglomération urbaine de *Saïgon-Cholon*. Entre le 21 et le 28 février, 36 cas de variole avec 20 décès ont été signalés en Cochinchine, 12 cas avec 4 décès au Cambodge, 9 cas avec 4 décès en Annam et 3 cas au Tonkin.

IRAQ. — Du 26 février au 4 mars, 1 cas mortel de variole a été signalé dans la province de Bagdad et 1 cas, également mortel, dans celle de Diwanieh. Un cas a été signalé dans la province de Bassora entre le 5 et le 11 mars.

JAPON. — Trente-sept cas de variole avaient été signalés dans la Préfecture de Kagoshima entre le 5 et le 11 février.

SIAM. — Deux cas de variole ont été déclarés à *Bangkok* au cours de la semaine terminée le 18 mars.

SYRIE. — Les cas de variole signalés entre le 12 et le 25 février se répartissent comme suit :

	12-18.11	19-25.11	
République libanaise	7	3	Lebanon Republic
Etat de Syrie	7	9	State of Syria
<i>Beyrouth</i>	3	5	<i>Beirut</i>
Total	17	17	Total

Onze cas de variole ont été signalés à *Beyrouth* entre le 12 et le 18 mars.

Between March 12th and 18th, 1,174 smallpox cases with 324 deaths were reported in Bombay Presidency, 169 cases with 38 deaths in Burma, 220 cases with 43 deaths in Madras Presidency, 49 cases with 10 deaths in the Central Provinces, 56 cases with 26 deaths in the North-West Frontier Province and 24 cases with 7 deaths in Assam. In the Punjab, the number of smallpox cases fell from 720 during the week ended March 4th to 407 (with 88 deaths) during the following week.

FRENCH INDIA. — During the week ended February 11th, 9 fatal smallpox cases were notified in Pondicherry Territory and 2 fatal cases in Karikal Territory.

PORTUGUESE INDIA. — Two smallpox cases were reported at Sanguem between January 22nd and 28th.

FRENCH INDO-CHINA. — Between March 12th and 18th, 3 cases of smallpox were recorded at *Tourane* and 1 case in the urban area of *Saïgon-Cholon*. Between February 21st and 28th, 36 smallpox cases with 20 deaths were notified in Cochinchina, 12 cases with 4 deaths in Cambodia, 9 cases with 4 deaths in Annam and 3 cases in Tonking.

IRAQ. — From February 26th to March 4th, 1 fatal case of smallpox was notified in Baghdad Province and 1 case, also fatal, in Diwaniyah Province. One case was notified in Basrah Province between March 5th and 11th.

JAPAN. — Thirty-seven smallpox cases were notified in Kagoshima Prefecture between February 5th and 11th.

SIAM. — Two smallpox cases were reported at *Bangkok* during the week ended March 18th.

SYRIA. — The smallpox cases notified between February 12th and 25th were distributed as follows :

Eleven smallpox cases were notified at *Beirut* between March 12th and 18th.

Europe : ESPAGNE. — Entre le 26 février et le 4 mars, 1 cas de variole a été signalé dans la province de Tarragone et 1 dans celle d'Oviedo (à Tortosa et Langreo respectivement). Cinq cas de varioloïde ont été enregistrés dans la province de León (dont 3 à León même), 2 dans celle de Madrid et 1 dans celle d'Avila.

GRANDE-BRETAGNE: Angleterre et Pays de Galles. — Au cours de la semaine terminée le 11 mars, 15 cas de variole ont été déclarés dans l'ensemble du pays, dont 13 dans le comté de Londres et 1 à *Plymouth*.

PORTUGAL. — D'après les données provisoires pour le mois de janvier, 177 cas de variole avec 38 décès ont été signalés au Portugal, dont 4 cas à *Lisbonne*.

Europe : SPAIN. — Between February 26th and March 4th, 1 smallpox case was notified in Tarragona Province and 1 in Oviedo Province (at Tortosa and Langreo respectively). Five cases of varioloid were recorded in the Province of Leon (including 3 at Leon itself), 2 in Madrid Province and 1 in Avila Province.

GREAT BRITAIN: England and Wales. — During the week ended March 11th, 15 cases of smallpox were reported in the whole country, including 13 in the County of London and 1 at *Plymouth*.

PORTUGAL. — According to the provisional data for the month of January, 177 smallpox cases with 38 deaths were notified in Portugal, including 4 cases at *Lisbon*.